

-  Accueil & billetterie
-  Parking
-  Snacking & boissons
-  Dégustation & vente de vins
-  Toilettes
-  Aire de pique-nique



## Bienvenue au Château de Savigny-lès-Beaune

### 1 Petit château du XVIIème siècle

Le « Petit Château » abritait jadis les communs et les écuries, puis fût transformé en logis d'habitation au XIXe siècle avant de devenir l'espace d'accueil de nos visiteurs.

### 2 Musée de la voiture de course Abarth (1er étage)

Certainement une des plus belles et plus rares collections de prototypes « Abarth » du monde. Une trentaine de modèles différents exposés, dont certains uniques, avec lesquels Michel PONT a participé à des courses de côte et sur circuit.

### 3 Musée de l'aérospatiale (chapiteau)

Deux reproductions à l'échelle (plus de 7 mètres de hauteur) des fusées Ariane IV et Ariane V, deux satellites de communication une coiffe d'Ariane IV.

### 4 Musée du matériel vinaire et viticole (hangar)

Une trentaine de prototypes de tracteurs-enjambeurs datant de 1946 à 1956, qui révèlent toute l'ingéniosité de nos aïeux pour remplacer le travail des chevaux par l'innovation mécanique.

### 5 Musée de l'aéronautique (à ciel ouvert)

La plus grande collection privée d'avions de chasse et d'hélicoptères de combat au monde (homologuée par le Livre Guinness des records en 2018). 80 avions de chasse, tous constructeurs et toutes époques, ramenés du monde entier sont exposés dans le parc du château.

### 6 Musée des camions de pompiers (chapiteau)

Une vingtaine de camions et véhicules de pompiers datant de 1905 à 1984, dont certains issus de la collection de Jean-Claude PICOT qui a passé sa vie à aménager des véhicules d'intervention et de secours.

### 7 Château du XIVème siècle

Bâti en 1340, le château était une forteresse médiévale fermée par deux pont-levis et encerclée de douves alimentées par la rivière. Démantelé au XVème siècle, cet ancien château-fort conserve quelques meurtrières, corbeaux et mâchicoulis d'origine. Au XVIIème siècle, le château est remanié et devient une demeure chaleureuse, abandonnant son rôle défensif. De nos jours, il est devenu un lieu d'accueil de collections et de réceptions où chaque étage nous plonge dans son histoire :

- Sous-sol : vestiges de cachots et caves anciennes
- Rez-de-chaussée : enfilade de charmants celliers en pierre
- Grand escalier d'honneur : édifié en 1640 sur le modèle de celui conçu par Mansart au Château de Maisons-Laffitte
- 1er étage : grands salons réservés aux réceptions
- 2ème étage : collections de motos et maquettes

### 8 Musée de la moto (2ème étage)

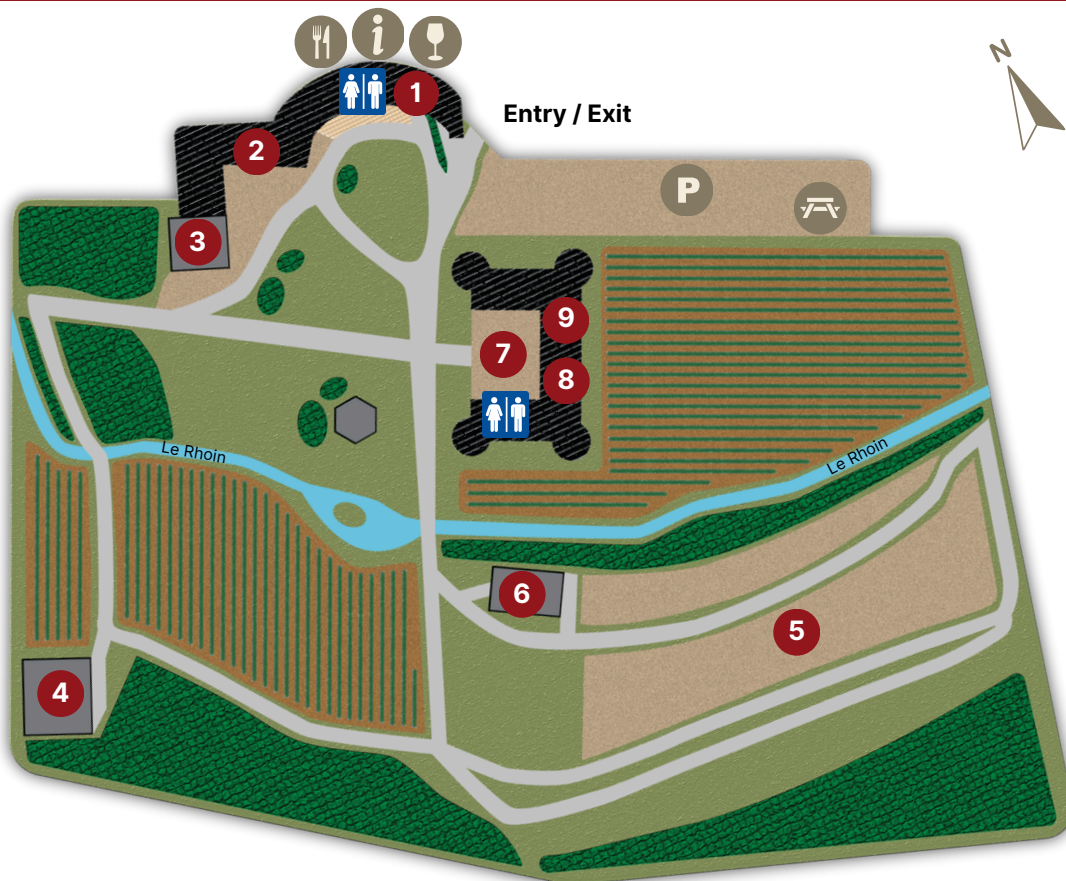
Un des plus importants musées de la moto en France avec près de 150 motos d'exception datant de 1902 à 1960.

### 9 Musée de la maquette (2ème étage)

Une collection de 1 200 maquettes de motos à l'échelle 1/18ème, 3 400 maquettes d'avions à l'échelle 1/72ème ou encore 600 maquettes de voitures à l'échelle 1/43ème.



# TOUR MAP : *Discover the castle and its 7 museums*



-  Reception & Ticketing
-  Parking
-  Snacks & Drinks
-  Wine Tasting & Sales
-  Restrooms
-  Picnic Area



## *Welcome to Château de Savigny-lès-Beaune*

### **1 Small 17th-Century Castle**

The " Small Castle " once housed the outbuildings and stables and then was transformed into a residential dwelling in the 19th century before becoming the reception area for our visitors.

### **2 Abarth Racing Car Museum (1st Floor)**

Probably one of the finest and most rarest collections of "Abarth" prototypes in the world. Around thirty different models on display, some of which are unique and in which Michel PONT took part in hill-climb and track races.

### **3 Aerospace museum (marquee)**

Two scale replicas (over 7 meters high) of the Ariane 4 and Ariane 5 rockets, two communication satellites and an Ariane 4 nose section.

### **4 Museum of wine-making equipment (warehouse)**

Around 30 tractor-straddle prototypes dating from 1946 to 1956, showing the ingenuity of our ancestors in replacing horse labor with mechanical innovation.

### **5 Aeronautics Museum (open-air)**

The world's largest private collection of fighter planes and combat helicopters (certified by the Guinness World Records in 2018). 80 fighter planes from all manufacturers and eras, brought back from all over the world, are on display in the castle park.

### **6 Fire truck museum (marquee)**

Around twenty fire trucks and rescue vehicles dating from 1905 to 1984, including some from the collection of Jean-Claude PICOT, who spent his life modifying emergency and rescue vehicles.

### **7 14th century Castle**

Built in 1340, the castle was a medieval fortress, secured by two drawbridges and surrounded by moats fed by the river. Dismantled in the 15th century, this former fortress still retains some of its original arrow slits, corbels, and machicolations. In the 17th century, it was transformed into a welcoming residence, abandoning its defensive role. Today, it hosts collections and receptions, with each floor offering a journey through its rich history:

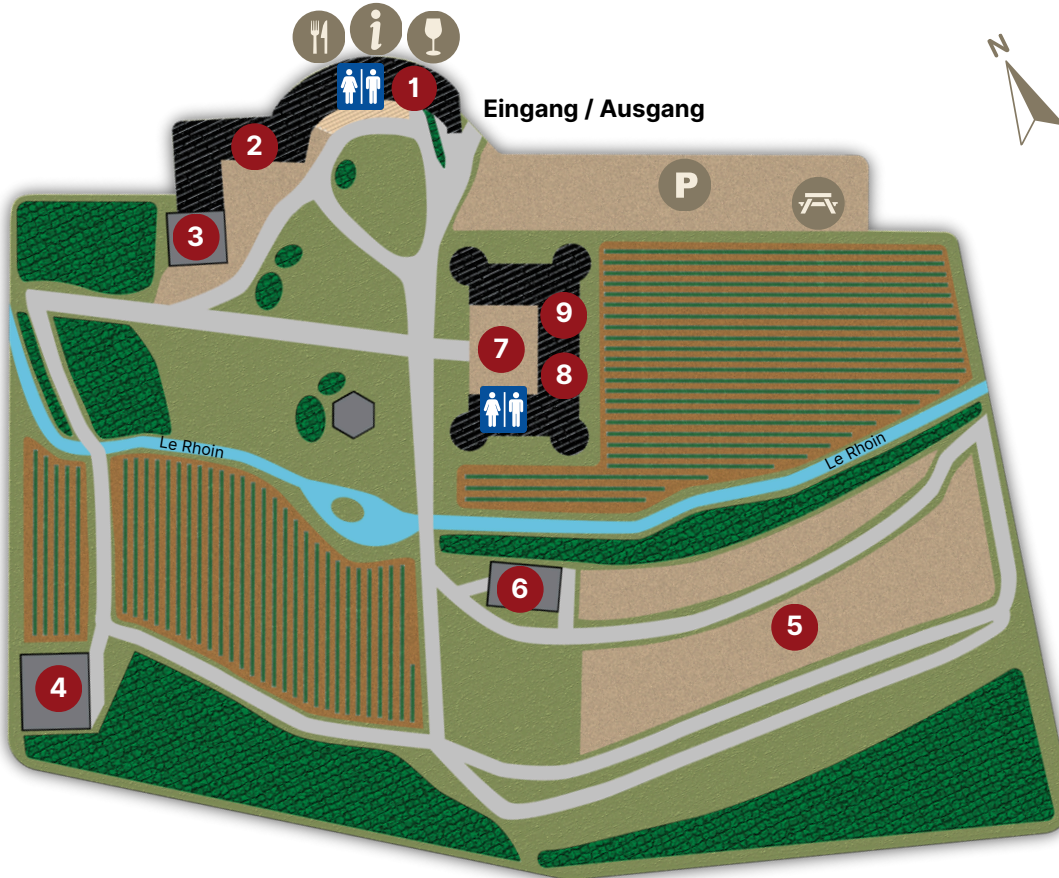
- Basement: Remains of dungeons and ancient cellars
- Ground floor: A series of charming stone cellars
- Grand staircase: Built in 1640, inspired by Mansart's design at Château de Maisons-Laffitte
- 1st floor: Large salons dedicated to receptions
- 2nd floor: Collections of motorcycles and scale models


### **8 Motorcycle Museum (2nd floor)**

One of the most important motorcycle museums in France, with nearly 150 exceptional bikes from 1902 to 1960.

### **9 Scale models Museum (2nd floor)**

A collection of 1,200 motorcycle models at 1:18 scale, 3,400 aircraft models at 1:72 scale, and 600 car models at 1:43 scale.



-  **Empfang & Kasse**
-  **Parkplatz**
-  **Snacks & Getränke**
-  **Weinprobe & Verkauf**
-  **Toiletten**
-  **Picknickbereich**



## Willkommen auf dem Château de Savigny-lès-Beaune

### 1 Kleines Schloss aus dem 17. Jahrhundert

Das „kleine Schloss“ beherbergte früher Stallungen und Nebengebäude und wurde im 19. Jahrhundert zu einem Wohnhaus umgebaut. Heute dient es als Empfangsbereich für unsere Besucher.

### 2 Abarth Rennwagenmuseum (1. Stock)

Wohl eine der feinsten und seltensten Sammlungen von Abarth-Prototypen weltweit. Rund dreißig Modelle, einige davon einzigartig, mit denen Michel Pont an Bergrennen und Rundstreckenrennen teilnahm.

### 3 Luft- und Raumfahrtmuseum (Zelt)

Zwei maßstabsgetreue Nachbildungen (über 7 Meter hoch) der Raketen Ariane 4 und Ariane 5, zwei Kommunikationssatelliten und ein Raketenkopf von Ariane 4.

### 4 Museum für Weinbaugeräte (Lagerhalle)

Etwa 30 Prototypen von Traktoren mit Hochrädern aus den Jahren 1946 bis 1956, die den Einfallsreichtum unserer Vorfahren bei der Ablösung der Pferdekraft durch Maschinen zeigen.

### 5 Luftfahrtmuseum (im Freien)

Die weltweit größte private Sammlung von Jagdflugzeugen und Kampfhubschraubern (Guinness-Weltrekord 2018). 80 Flugzeuge aller Epochen und Hersteller aus aller Welt werden im Schlosspark ausgestellt.

### 6 Feuerwehrmuseum (Zelt)

Rund zwanzig Feuerwehr- und Rettungsfahrzeuge aus den Jahren 1905 bis 1984, darunter einige aus der Sammlung von Jean-Claude Picot, der sein Leben der Modifikation solcher Fahrzeuge widmete.

### 7 Jahrhundert Schloss

Das 1340 erbaute Schloss war eine Festung, die von zwei Zugbrücken geschützt wurde und von einem Wassergraben umgeben war, der vom Fluss gespeist wurde. Im 15. Jahrhundert wurde sie teilweise abgerissen, doch einige ihrer ursprünglichen Schießscharten und Maschikulis sind noch erhalten. Im 17. Jahrhundert wurde es in eine Residenz umgewandelt und verlor seine Verteidigungsfunktion. Heute beherbergt es Sammlungen und Veranstaltungen - jede Etage bietet eine Reise durch die Geschichte:

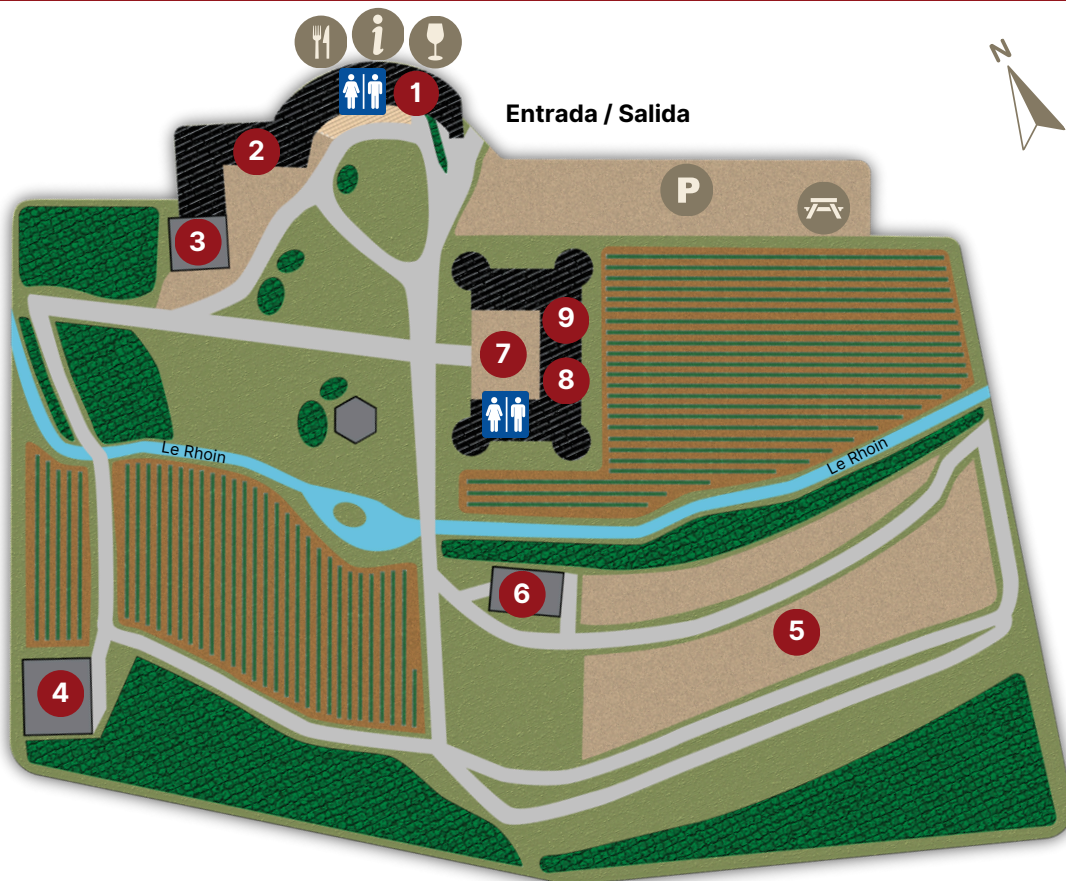
- Keller: Überreste von Verliesen und alten Weinkellern
- Erdgeschoss: Eine Reihe charmant gemauerter Kellergewölbe
- Großes Treppenhaus: Erbaut 1640, inspiriert von Mansarts Entwurf des Schlosses von Maisons-Laffitte
- 1. Stock: Große Salons für Empfänge
- 2. Stock: Motorrad- und Modellbausammlungen

### 8 Motorrad-Museum (2. Stock)

Eines der bedeutendsten Motorradmuseen Frankreichs, mit fast 150 außergewöhnlichen Motorrädern von 1902 bis 1960.

### 9 Modellbaumuseum (2. Stock)

Eine Sammlung von 1.200 Motorradmodellen im Maßstab 1:18, 3.400 Flugzeugmodellen im Maßstab 1:72 und 600 Automodellen im Maßstab 1:43.



-  **Recepción y taquilla**
-  **Aparcamiento**
-  **Snacks y bebidas**
-  **Degustación y venta de vinos**
-  **Baño**
-  **Área de picnic**



## *Bienvenidos al Castillo de Savigny-lès-Beaune*

### **1 Pequeño castillo del siglo XVII**

El "Petit Château", que antiguamente albergaba dependencias y establos, fue transformado en vivienda en el siglo XIX antes de convertirse en nuestro lugar de recepción.

### **2 Museo del coche de carreras Abarth (1er piso)**

Sin duda, una de las más guapas y exclusivas colecciones de prototipos Abarth del mundo. Un trío de modelos experimentales, algunos de ellos únicos, con los que Michel Pont participó en competiciones.

### **3 Museo aeroespacial (carpa)**

Dos reproducciones a escala (más de 7 metros de altura) de los cohetes Ariane IV y Ariane V, dos satélites de comunicación y una cofia de Ariane IV.

### **4 Museo del material vinícola y vitícola (hangar)**

Una treintena de prototipos de tractores de viñedo que datan de 1946 a 1956, que revelan toda la ingeniosidad de nuestros antepasados para sustituir el trabajo de los caballos por la innovación mecánica.

### **5 Museo de aeronáutica (aire libre)**

La colección privada más grande del mundo de aviones de caza y helicópteros de combate (reconocida por el Libro Guinness de los Récords en 2018). 80 aviones de combate, de todos los fabricantes y épocas, traídos de todo el mundo, se exhiben en el parque del castillo.

### **6 Museo de los camiones de bomberos (carpa)**

Unos veinte de camiones y vehículos de bomberos que datan de 1905 a 1984, algunos procedentes de la colección de Jean-Claude PICOT, quien dedicó su vida a acondicionar vehículos de intervención.

### **7 Castillo del siglo XIV**

Construido en 1340, el castillo era una fortaleza medieval cerrada por dos puentes levadizos y rodeada de fosos alimentados por el río. Desmantelado en el siglo XV, este antiguo castillo conserva algunas saeteras, ménsulas y matacanes originales. En el siglo XVII, el castillo fue remodelado y se convirtió en una residencia acogedora, abandonando su función defensiva. Hoy en día, es un lugar que alberga colecciones y recepciones, donde cada piso nos sumerge en su historia:

- Sótano: vestigios de calabozos y antiguas bodegas
- Planta baja: sucesión de encantadoras bodegas de piedra
- Gran escalera de honor: edificada en 1640, inspirada en la diseñada por Mansart en el Castillo de Maisons-Laffitte
- 1er piso: grandes salones reservados para recepciones
- 2º piso: colecciones de motocicletas y maquetas

### **8 Museo de la moto (2º piso)**

Uno de los museos de motocicletas más importantes de Francia, con cerca de 150 motos excepcionales que datan de 1902 a 1960.

### **9 Museo de la maqueta (2º piso)**

Una colección de 1.200 maquetas de motos a escala 1/18, 3.400 maquetas de aviones a escala 1/72 y 600 maquetas de coches a escala 1/43.